



UTSSMPAGK JAXCNYXAO  
14 Aozt St  
31 Rure St  
Pawtucket, RI 02860

**Como Entrar Em Contacto Connosco**  
Vá online : <https://healthyrhode.ri.gov>

Para perguntas sobre cobertura de saúde acessível ou programas de serviços humanos, ligue para o Departamento de Serviços Humanos através do número 1-855-MY-RI-DHS (1-855-697-4347).

### Estado de Rhode Island

## RENOVAÇÃO DO PROGRAMA DE PAGAMENTO DE PRÉMIO DA MEDICARE (MPPP)

### Reveja a informação que temos em arquivo para si

As pessoas mencionadas abaixo serão automaticamente renovadas para a cobertura do Pagamento Premium do Medicare

Nome do Programa	Nome	Data que o benefício atual será renovado
Medicare Premium Payments	[REDACTED]	06/01/2023

### Como renovo a cobertura do MPP?

Este formulário contém as informações sobre a sua família que usamos para decidir a sua elegibilidade. Reveja o formulário todo para garantir que as informações ainda estão corretas.

- **Se não houverem alterações, NÃO FAÇA NADA:** If all the information on this form is still the same, your MPP coverage will be automatically renewed for another year. We will send you another letter letting you know your MPP coverage is continued before the renewal date.
- **Se houverem alterações, NOTIFIQUE-AS:** If you report changes, we will review the information you give us and decide if you are eligible to renew your MPP coverage. We will send you another letter letting you what we decide or if we need more information before the renewal date.
- **Se lhe foi solicitado fornecer documentos adicionais ou notificou-nos de alterações** we will review the information you give us and decide if you are eligible to renew your MPP coverage. We will send you another letter letting you know what we decide or if we need more information before the renewal date.

### Que alterações tenho que notificar?

For more information visit <https://healthyrhode.ri.gov>  
Para más informacón visite <https://healthyrhode.ri.gov>  
Para mais informações visite <https://healthyrhode.ri.gov>



Número de conta: [REDACTED]

- **Vencimento/salário:** Quaisquer alterações no vencimento do beneficiário do MPP e de qualquer cônjuge ou dependentes que são considerados na determinação da elegibilidade.
- **Recursos:** Quaisquer alterações nos recursos do beneficiário do MPP e cônjuge/dependentes incluídos no domicílio do beneficiário.
- **Morada e disposição de alojamento:** Se o beneficiário do MPP e cônjuge/dependentes mudaram de residência ou mudaram de morada, entraram ou saíram de uma residência de vida assistida, instituição de enfermagem ou sistema de residência compartilhada nova ou diferente.
- **Circunstâncias familiares e domésticas:** Se o cônjuge ou dependente do beneficiário do MPP faleceu, se divorciou, casou-se com outra pessoa ou mudou-se para uma casa que NÃO é contabilizada como recurso.

### Como posso declarar as minhas alterações?

Existem várias maneiras de declarar alterações. Por favor, leia atentamente as seguintes instruções.

- **Correio:** Se optar por responder por correio, escreva as informações que foram alteradas na coluna "Informações atualizadas" deste aviso. SE NENHUMA INFORMAÇÃO ESTIVER PRÉ-IMPRESSA E ESTIVER A DEVOLVER ESTE FORMULÁRIO, PREENCHA AS CAIXAS COM "INFORMAÇÕES ATUALIZADAS". Certifique-se de assinar e datar o formulário. O formulário pode ser enviado para o endereço no topo deste aviso.
- **Entrega num escritório do DHS:** Se optar por entregar o formulário num escritório do DHS, siga as instruções assinaladas acima para a opção de correio. Para localizações de escritórios, visite [www.dhs.ri.gov](http://www.dhs.ri.gov) ou ligue para 1-855-MY-RI-DHS (1-855-697-4347).
- **Online:** Você também pode aceder à sua conta de usuário em <https://healthyrhode.ri.gov> e fazer as alterações.

### Veja A Sua Conta Online

As suas informações de benefícios também estão disponíveis ao aceder à sua conta em <https://healthyrhode.ri.gov/>.

Pode aceder à sua conta utilizando o nome de utilizador [REDACTED]. Se não se lembra da sua senha, pode recuperá-la ao clicar em LOG IN e em Esqueceu o nome de utilizador/senha? em <https://healthyrhode.ri.gov/>. Através da sua conta, pode solicitar renovar os seus benefícios e relatar alterações.

For more information visit <https://healthyrhode.ri.gov>

Para más informacón visite <https://healthyrhode.ri.gov>

Para mais informações visite <https://healthyrhode.ri.gov>



Número de conta: [REDACTED]

### Formulário de Renovação MPP

**Instruções:** Por favor, leia atentamente este formulário e escreva as informações alteradas sobre o beneficiário. Se estiver a declarar alterações, certifique-se de devolver todo o formulário de renovação, incluindo esta página.

#### Informações de Contacto do Beneficiário

	Informação atual	Informação atualizada
Contacto Principal e Relação com o Beneficiário	[REDACTED]	
Endereço de correspondência	[REDACTED] St, Pawtucket, RI 02860	
	Informação atual	Informação atualizada
Endereço onde o Beneficiário MPPP vive atualmente	[REDACTED] St, Pawtucket, RI 02860	
	Informação atual	Informação atualizada
Número de Telefone	[REDACTED]	
Correio eletrónico		
Nome do Representante Autorizado	Informação atual	Informação atualizada

#### **1. Rendimento:**

Desde que o beneficiário submeteu inicialmente ou foi renovado pela última vez, houve alguma alteração no rendimento? Precisamos saber sobre quaisquer mudanças de rendimento do beneficiário e os nomes e rendimento de qualquer cônjuge/dependentes, que devemos considerar ao determinar a elegibilidade.

Se as caixas estiverem em branco, forneça as informações solicitadas.

Se os espaços forem pré-impressos, risque as informações erradas e forneça as informações corretas nas linhas vazias, abaixo. Acrescente os nomes e rendimentos de quaisquer novos dependentes.

Com este formulário, envie comprovativos de montantes novos ou corrigidos do rendimento.

For more information visit <https://healthyrhode.ri.gov>  
Para más información visite <https://healthyrhode.ri.gov>  
Para mais informações visite <https://healthyrhode.ri.gov>



Número de conta: [REDACTED]

Assinale se Não há alterações a relatar no rendimento

Nome	Número de Segurança Social	Data de Nascimento	Relação com o Beneficiário	Rendimento / Tipo

## 2. Recursos

Desde que o beneficiário MPP submeteu inicialmente ou foi renovado pela última vez, houve alguma mudança nos recursos que o beneficiário e do que o seu cônjuge possui, incluindo quaisquer aumentos ou reduções?

Se esses recursos do beneficiário do MPP foram alterados, enumere-os abaixo, nas informações atuais. Se o formulário for pré-impresso, risque as informações erradas e forneça as informações atualizadas corretamente nas caixas à direita.

**NOTA:** OS RECURSOS INCLUEM DINHEIRO EM MÃO, POUPANÇAS E VERIFICAÇÃO DE CONTAS, CERTIFICADOS DE DEPÓSITO, BOLSA, OBRIGAÇÕES, CONTAS APLICÁVEIS, FUNDOS DE CONFIANÇA, PROPRIEDADE DE UMA EMPRESA, ETC.

Assinale se Não há alterações a relatar nos recursos

Nome do Proprietário	Tipo(s) de Recurso(s)	Informações atuais	Informação atualizada
	Contas correntes/Poupança	-	
	Bolsa/títulos	-	
	Certificados de Depósito	-	
	Contas de Mercado Monetário	-	
	Proprietário de uma empresa	-	
	Anuidades	-	
	<b>IRA, 401K, 403B, Contas Keogh</b>	-	
	Outro	-	

For more information visit <https://healthyrhode.ri.gov>

Para más información visite <https://healthyrhode.ri.gov>

Para mais informações visite <https://healthyrhode.ri.gov>



Número de conta: [REDACTED]

## 2a. Fundos

Se o beneficiário MPP ou alguém a agir em nome do beneficiário estabelecido tiver transferido qualquer item de valor como uma herança, propriedade, liquidação de seguro, distribuição de IRA, contrato de funeral, carteira de ações, fundo fiduciário, plano de anuidade, conta na corretora, liquidação de seguro, ou algo semelhante a uma relação de confiança nos últimos sessenta (60) meses, preencha as caixas abaixo e envie os comprovativos.

Assinale se Não há alterações a relatar nas atividades de fundos.

Descreva o item	Data da Ação	Valor/Montante do item colocado no Fundo

## 3. Cobertura de Seguro de Saúde

Forneça informações completas e atualizadas sobre todas as formas de seguro de saúde que forneçam cobertura ao beneficiário, preenchendo os espaços em branco ou corrigindo as informações pré-impressas em caixas vazias na linha abaixo. Inclua o empregador, aposentado, e outros planos de saúde privados; planos dentários, visão e outros planos complementares; e Medicare, Tricare e planos governamentais semelhantes.

Assinale se Não há alterações a relatar na cobertura do seguro de saúde.

Seguro de Saúde	Nome do titular da Apólice	Número da Apólice	Prémio Mensal

For more information visit <https://healthyrhode.ri.gov>

Para más informacón visite <https://healthyrhode.ri.gov>

Para mais informações visite <https://healthyrhode.ri.gov>



<b>AVISO DE PENALIDADE</b>	
<p>“Sob pena de perjúrio, juro que este formulário de renovação foi examinado ou lido por mim e, pelo que sei, os factos são verdadeiros e completos. Se estiver a solicitar em nome de outra pessoa, eu juro que esta inscrição foi examinada ou lida para o candidato e, no melhor do seu conhecimento, os factos são verdadeiros e completos.”</p> <p>Entendo que posso ver a Publicação 1010 do DHS, Coisas Importantes sobre Programas e Serviços, em <a href="http://www.dhs.ri.gov">www.dhs.ri.gov</a>.</p> <p>A minha assinatura abaixo indica que li ou leram-me os Direitos e Responsabilidades anexados a este formulário.</p> <p>Sob pena de perjúrio, atesto que todas as minhas respostas neste requerimento estão corretas e completas de acordo com o meu conhecimento, incluindo informações sobre cidadania e estatuto de imigração e a identidade das crianças menores mencionadas nesta aplicação.</p> <p>Eu entendo que estou a infringir a lei se propositadamente fornecer informações erradas e posso ser punido por lei federal, lei estatal ou ambas.</p>	
Assinatura do Cônjuge ou Progenitor	
Data:	
Assinatura do Cônjuge ou do Progenitor Data:	
Assinatura do Tutor/Conservador/Detentor de Procuração Data:	
	Assinatura do Departamento de Testemunho
	Data:
Número de Telefone	

For more information visit <https://healthyrhode.ri.gov>  
Para más información visite <https://healthyrhode.ri.gov>  
Para mais informações visite <https://healthyrhode.ri.gov>



**O SEU CONSENTIMENTO PARA PARTILHAR DADOS PARA DECISÕES DE ELEGIBILIDADE**

Podemos ajudá-lo melhor se pudermos trabalhar com outras agências e profissionais que o conhecem e à sua família.

Ao assinalar a caixa "Concordo", está a dar permissão para obter, usar e partilhar informações confidenciais sobre si, de várias fontes, incluindo o Departamento de Trabalho e Formação de R.I., Departamento de Serviços Humanos, o Escritório Executivo de Saúde e Serviços Humanos de R.I. e a Experian em nome dos Centros Medicaid e Serviços Medicare (CMS) e da Administração da Segurança Social.

Não nos recusaremos a quaisquer benefícios ou acesso a quaisquer programas para os quais esteja qualificado, simplesmente porque não nos dá permissão para obter, usar e compartilhar informações confidenciais.

No entanto, sem o seu consentimento, não podemos ajudá-lo a aceder a determinados programas e suportes para os quais poderá ser elegível. O seu consentimento é necessário para determinar a sua elegibilidade.

Poderá fazer compras e adquirir cobertura de seguro de saúde sem concluir este consentimento entretanto em contacto com o nosso Centro de Contacto, através do número 1-855-840-HSRI (4774), mas se gostaria de saber se é elegível para qualquer ajuda financeira para a compra de cobertura, se é elegível para o Medicaid, será necessário concluir este consentimento.

Toda a partilha de informações e uso que autorizar, marcando a caixa "Concordo", será feita em conformidade com todas as leis e regulamentos federais e estaduais relevantes que protegem a sua privacidade, incluindo, entre outros: A Lei de Portabilidade e Contabilidade de Seguro de Saúde de 1996 (Pub. L. 104-191 conhecida como HIPAA); A Confidencialidade das Comunicações e Informação dos Cuidados de Saúde de R.I. (R.I.G.L. 5-37.3-1 e **subsequente**.); as Leis Gerais de Rhode Island (R.I.G.L.) 28-32-5, 28-36-12, 28-42-38, 28-39-19, 28-39-22, 40.1-5-26, 23-3-23, 42-12-22, 40-6-12 e todas as outras leis e regulamentos aplicáveis. As informações serão compartilhadas pela transferência de dados de computador.

Ao assinalar a primeira caixa abaixo, eu concordo com a obtenção e uso de informações confidenciais sobre mim para determinar a minha elegibilidade para inscrição em planos de saúde ou outros programas públicos financiados por meio desta página, planejar, fornecer e coordenar benefícios e pagamentos.

- Eu dou o meu consentimento para partilhar dados para decisões de elegibilidade
- Eu não dou o meu consentimento e entendo que a minha elegibilidade para determinados programas e apoios será afetada por esta decisão.

For more information visit <https://healthyrhode.ri.gov>

Para más informacón visite <https://healthyrhode.ri.gov>

Para mais informações visite <https://healthyrhode.ri.gov>



Você tem o DIREITO de tratamento não discriminatório. De acordo com a lei Federal de direitos civis e com os regulamentos e políticas de direitos civis do Departamento de Agricultura dos Estados Unidos da América (USDA), o USDA, as suas Agências, escritórios e funcionários, e instituições que participam ou administram programas do USDA são proibidos de discriminar com base em raça, cor, nacionalidade, religião, sexo, identidade de género (incluindo expressão de género), orientação sexual, deficiência, idade, estado civil, estado familiar/parental, rendimento derivado de um programa de assistência social, convicções políticas ou represálias ou retaliação por atividade anterior relacionada com direitos civis, em qualquer programa ou atividade conduzida ou financiada pelo USDA (nem todas as bases se aplicam a todos os programas). Resoluções e prazos de apresentação de reclamações variam de acordo com o programa ou incidente.

Pessoas com deficiências que necessitam de meios alternativos de comunicação para informações sobre os programas (por exemplo: Braille, letras grandes, gravação áudio, linguagem gestual americana, etc.) deverão entrar em contacto com a Agência responsável ou o Centro TARGET do USDA através do (202) 720-2600 (voz e TTY) ou entre em contacto com o USDA pelo Serviço Federal de Retransmissão através do número (800) 877-8339. Adicionalmente, as informações do programa podem ser disponibilizadas noutros idiomas, além do inglês. Para registar uma queixa de discriminação do programa, preencha o Formulário de Reclamação de Discriminação do Programa USDA, AD-3027, que pode encontrar na página on-line em <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/usda-program-discrimination-complaint-form.pdf> e em qualquer escritório do USDA ou escreva uma carta endereçada ao USDA e forneça na carta todas as informações solicitadas no formulário. Para solicitar uma cópia do formulário de reclamação, ligue para o número (866) 632-9992. Envie o seu formulário preenchido ou carta ao USDA por: (1) correio: U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410; (2) fax: (202) 690-7442; ou (3) correio eletrónico: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov). O USDA é um provedor de igualdade de oportunidades, empregador e credor.

De acordo com o Título VI da Lei dos Direitos Civis de 1964 (42 U.S.C. 2000d e segs.), Secção 504 da Lei de Reabilitação de 1973, conforme alterado (29 USC 794), Lei dos Americanos com Deficiência (ADA) de 1990 (42 USC 12101 e segs.) e Título IX das Emendas de Educação de 1972 (20 USC 1681 e segs.), a Lei de Alimentação e Nutrição de 2008 (anteriormente o Food Stamp Act), o Ato de Discriminação de Idade de 1975, regulamentos de implementação do Departamento de Saúde e Serviços Humanos dos EUA (45 CFR Parts 80 e 84) e do Departamento de Educação dos EUA (34 CFR Parts 104 e 106) e do Departamento de Agricultura, Alimentação e Serviços de Nutrição dos EUA (7 CFR 272.6); o Escritório Executivo de Saúde e Serviços Humanos (EOHHS) e o Departamento de Serviços Humanos (DHS) não discriminam com base em raça, cor, nacionalidade, deficiência, religião, crenças políticas, idade ou sexo em aceitação ou provisão de serviços, emprego ou tratamento, em sua educação e outras atividades do programa. Sob outras disposições da lei aplicável, o EOHHS e o DHS não discriminam com base na orientação sexual, identidade de género ou expressão. Para obter mais informações sobre estas leis, regulamentos e procedimentos de reclamação para a resolução de queixas de discriminação, entre em contacto com o DHS através da morada 25 Howard Ave, Bldg. 57, Cranston, RI 02920 (401) 462-2971. Para fazer uma chamada utilizando o Rhode Island Relay, marque 7-1-1 ou ligue para um destes números gratuitos: TTY: 1-800-745-5555, Voz: 1-800-745-6575. O Oficial de Ligação de Relações com a Comunidade é o coordenador para a implementação do Título VI, o Administrador do Escritório de Serviços de Reabilitação (ORS) ou o seu designado é o coordenador para a implementação do Título IX, Secção 504, e ADA (Americans with Disabilities Act - Lei dos Americanos com Deficiência). O diretor do DHS ou o seu designado tem a responsabilidade geral pela conformidade dos direitos civis para todos os programas da agência. O Secretário do EOHHS é responsável pelas questões de discriminação relacionadas com o Medicaid e quaisquer queixas serão encaminhadas de acordo.

For more information visit <https://healthyrhode.ri.gov>

Para más informacón visite <https://healthyrhode.ri.gov>

Para mais informações visite <https://healthyrhode.ri.gov>





ATTENTION: Language assistance services are available to you free of charge. Call . 1-855-697-4347 (TTY 711).

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-855-697-4347 (TTY 711)

ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para 1-855-697-4347 (TTY 711)

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-855-697-4347 (TTY 711)

ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou. Rele 1-855-697-4347 (TTY 711)

ប្រយ័ត្ន៖ បើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតល្អ្ល គឺអាចមានសំរាប់បំរើអ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-855-697-4347 (TTY 711)

ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-855-697-4347 (ATS 711)

ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero 1-855-697-4347 (TTY 711)

ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາ ລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທ 1-855-697-4347(TTY 711)

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم (رقم هاتف الصم والبكم: 1-855-697-4347 TTY 711

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-855-697-4347 (телетайп 711)

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-855-697-4347 (TTY 711)

UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-855-697-4347 (TTY 711)

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-855-697-4347 (TTY 711) 번으로 전화해 주십시오

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-855-697-4347 (TTY 711).

Dè dɛ nà kɛ dyédé gbo: Ɔ jũ ké m̄ [Bàsòò-wùdù-po-nyò] jũ ní, níí, à wuɖu kà kò dò po-poò béin m̄ gbo kpáa. Ɖá 1-855-697-4347 (TTY 711)

**Non-Discrimination Notice**

The Executive Office of Health and Human Services (EOHHS) and the Department of Human Services (DHS) does not discriminate on the basis of race, color, national origin, disability, political beliefs, age, religion or gender in acceptance for or provision of services, employment or treatment, in its education and other program activities. Under other provisions of applicable law, EOHHS/DHS does not discriminate on the basis of sexual orientation, gender identity or expression. For further information about these non-discrimination laws, regulations and complaint procedures for resolution of complaints of discrimination, contact DHS at 25 Howard Ave, Bldg. 57, Cranston, RI 02920, telephone number (401) 462-2971 (for deaf/hearing impaired 1-800-745-6575 voice; TTY 711).

For more information visit <https://healthyrhode.ri.gov>  
Para más información visite <https://healthyrhode.ri.gov>  
Para mais informações visite <https://healthyrhode.ri.gov>

